

ZW65  
ZW75  
ZW95



## CHARGEUSE SUR PNEUS

- **Modèle :** ZW65 / ZW75 / ZW95
- **Poids opérationnel :** ZW65 : 5 140 kg / ZW75 : 5 340 kg / ZW95 : 6 280 kg
- **Capacité du godet :** Remplissage ISO : ZW65 : 0,7 - 0,85 m<sup>3</sup>  
ZW75 : 0,7 - 1,05 m<sup>3</sup>  
ZW95 : 0,9 - 1,2 m<sup>3</sup>
- **Puissance max. du moteur :** ZW65 : 45,6 kW (62 ch)  
ZW75 : 45,6 kW (62 ch)  
ZW95 : 53,1 kW (72,2 ch)

# Aperçu

Les chargeuses sur pneus ZW à encombrement faible sont confortables, fiables et adaptées à une grande diversité de chantiers. Le dynamisme de conception est le résultat d'une étude approfondie de nombreuses fonctions clés. Les chargeuses sur pneus ZW ont été dotées de dispositifs novateurs pour répondre aux attentes du marché des engins de construction polyvalents à encombrement faible. Les avantages offerts sont notamment le confort et la sécurité de l'opérateur, une productivité accrue grâce à des commandes souples et un fonctionnement sans à-coups, des entretiens faciles et une conception respectueuse de l'environnement.

## Confort page 4

- Cabine spacieuse
- Siège confortable avec accoudoirs réglables
- Colonne de direction réglable
- Facilité d'accès à la cabine
- Excellente visibilité panoramique
- Tableau de bord à bonne lisibilité
- Commandes ergonomiques
- Nouveau moteur peu bruyant

## Nouvelle liaison en Z de la chargeuse page 8

- Visibilité accrue de l'accessoire depuis la cabine
- Excellente fonction de levage en parallèle avec l'accessoire fourche
- Adapté aux travaux de finition du sol à l'aide du godet

## Polyvalence complète page 8

- Compatible avec une vaste gamme d'accessoires
- Raccord rapide de nouvelle conception
- Engin de taille compacte



Poids opérationnel : 5 140  
Capacité du godet : 0,7 - 0,85  
Puissance max. du moteur : 45,6 kW (62 ch)

**ZW65**



Poids opérationnel : 5 340  
Capacité du godet : 0,7 - 1,05  
Puissance max. du moteur : 45,6 kW (62 ch)

**ZW75**



Poids opérationnel : 6 280  
Capacité du godet : 0,9 - 1,2  
Puissance max. du moteur : 53,1 kW (72,2 ch)

**ZW95**



## Utilisation simple page 6

- Bonne maniabilité grâce à la manette multifonctionnelle
- Grande capacité de levage
- Grande force de traction
- Système de direction à deux vérins
- Différentiel à glissement limité (LSD)



## Facilité d'entretien page 10

- Ouverture complète du capot moteur
- Facilité d'accès au filtre à carburant et au radiateur
- Nettoyage aisé du sol de la cabine
- Le grand réservoir à carburant est facile à localiser et à remplir



## Service après-vente page 11

- Réseau mondial de distribution de pièces
- Programme Hitachi de garantie étendue (HELP)
- Dr. ZX





## Utilisation confortable

Le siège à suspensions de la cabine a été conçu pour améliorer le confort de l'opérateur et réduire sa fatigue. La chargeuse sur pneus à encombrement faible est équipée d'accoudoirs réglables et d'une ceinture rétractable. Le grand écran d'affichage est facile à lire et permet à l'opérateur d'appréhender l'état de l'engin d'un simple coup d'oeil. Toutes les commandes, pédales et les commutateurs sont disposés de manière ergonomique, pour permettre à l'opérateur de diriger l'engin facilement et confortablement. La colonne de direction peut être inclinée selon les préférences de l'opérateur. Les performances accrues de la direction la rendront plus facile à manier par l'opérateur.

## Cabine spacieuse

La cabine insonorisée de grande taille offre davantage d'espace et un environnement de travail confortable et agréable pour une utilisation prolongée. Les niveaux de bruit dans la cabine sont réduits grâce à l'utilisation d'un moteur peu bruyant et d'une cabine insonorisée. Celle-ci est également conforme aux normes ROPS/FOPS.

## Facilité d'accès

Un grand marche-pied et une porte vitrée de bonne taille du côté droit permettent à l'opérateur de rentrer dans la cabine facilement et confortablement. Les portes s'ouvrent à 180° des deux côtés de l'engin, offrant une excellente ventilation. L'opérateur peut ainsi travailler avec un bon apport d'air frais, ce qui est particulièrement agréable par temps chaud.





# CONFORT



## Visibilité panoramique

Les chargeuses sur pneus à encombrement faible offrent une excellente visibilité à 360° quel que soit le chantier. Le châssis est prévu pour supporter un grand pare-brise, des portes vitrées de part et d'autre de la cabine et une vitre arrière. Un petit capot moteur arrondi améliore la visibilité à l'arrière, augmentant ainsi la sécurité lorsque l'opérateur travaille et se déplace entre plusieurs chantiers. Même par mauvais temps, la visibilité est assurée par un dispositif de dégivrage installé à l'avant, et un fil chauffant monté sur la vitre arrière.





## Excellente maniabilité

La chargeuse sur pneus à encombrement faible est facile à manier grâce à la manette multifonctionnelle dotée des commutateurs FNR. Les commandes sont à portée de la main, permettant à l'opérateur de changer le mode opérationnel de l'engin en un clin d'oeil. Un système de direction à deux vérins contribue au fonctionnement souple et précis de la chargeuse sur pneus. Un vérin est installé des deux côtés de l'engin, ce qui assure le bon équilibre de la direction. La grande force de traction assure une excellente mobilité. Le chargement à l'aide d'une fourche devient aisé grâce au mouvement stable et horizontal de la fourche.

## Compacte, mais puissante

Dotée d'un réservoir de grande capacité, la chargeuse sur pneus à encombrement faible peut opérer pendant de longues heures sans devoir s'arrêter pour faire l'appoint de carburant. Le différentiel à glissement limité (LSD) garantit une conduite sûre de la chargeuse sur des sols irréguliers et difficiles, améliorant l'adhérence des roues sur routes enneigées ou boueuses. Il contribue également à augmenter la durée de vie des pneus. Bien qu'il s'agisse d'une chargeuse sur pneus à encombrement faible, elle dispose d'une capacité de chargement relativement élevée d'au moins deux tonnes, ce qui diminue le nombre de cycles de chargement et de levage, améliorant la productivité et l'efficacité.

## Excellente stabilité

Les ingénieurs d'Hitachi ont mené des recherches approfondies sur le centre de gravité de la chargeuse, ce qui a permis d'assurer l'équilibre de l'engin et de maintenir une excellente stabilité pendant les opérations. L'angle d'oscillation de l'essieu arrière (RAO) a été conçu pour améliorer la stabilité de la chargeuse lorsqu'elle se déplace sur un sol irrégulier, provoquant un minimum de secousses dans la cabine.





# UTILISATION





## Compatibilité de l'architecture

La chargeuse sur pneus à encombrement faible peut être employée avec différents accessoires grâce au nouveau raccord rapide. Cette fonction augmente la polyvalence de l'engin sur de nombreux types de chantiers. Le changement d'accessoire est rapide et facile - l'opérateur peut attacher et détacher les broches à l'aide de la manette multifonctionnelle dans la cabine, augmentant ainsi sa productivité. Un cache protège le vérin hydraulique utilisé pour le raccord rapide, contribuant à sa longévité.

## Applications

La chargeuse sur pneus à encombrement faible est adaptée aux travaux sur différents types de chantiers. Sa taille compacte et ses dimensions en assurent un transport facile et lui permettent de travailler dans des endroits exigus. Le raccord rapide, compatible avec de nombreux accessoires, contribue également à sa polyvalence. Idéale pour les projets agricoles et de jardinage, la chargeuse sur pneus à encombrement faible peut être utilisée pour des travaux de terrassement, de transport de matériaux ou de déneigement. Elle est également idéale pour des chantiers de construction urbains, des chantiers de travaux publics ou des usines de recyclage.

## Nouvelle liaison en Z

La nouvelle liaison en Z a considérablement amélioré la visibilité de l'accessoire par l'opérateur pendant le travail, ce qui augmente la sécurité et l'efficacité sur le chantier. Elle améliore en outre la souplesse du mouvement de levage parallèle de la fourche. Elle permet également d'incliner le godet à un angle de 90 degrés par rapport au sol, afin de niveler le sol à l'aide de l'engin.





# POLYVALENCE





# ENTRETIEN

## Facilité d'accès

L'ouverture complète et facile du capot moteur permet au personnel d'entretien d'accéder, depuis le sol, aux composants et points d'entretien courant principaux de la chargeuse sur pneus à encombrement faible. Le capot ne demande que peu de force pour s'ouvrir en douceur. Grâce à une ouverture totale, le personnel dispose de suffisamment de place pour effectuer facilement et confortablement les entretiens quotidiens. Le câble du générateur de renforcement de la charge de batterie, par exemple, est installé dans un endroit qui en permet un raccordement aisé, simplifiant ainsi le dépannage en cas de problèmes inopinés à la batterie. Le moteur peut ainsi être inspecté d'un coup d'oeil et le travail effectué aisément sur n'importe quelle pièce, sans que l'opérateur doive se pencher ou se faire mal au dos en travaillant, ou même doive circuler tout autour de l'engin. Cette configuration contribue non seulement à réduire la fatigue occasionnée par les tâches d'entretien, mais améliore également l'efficacité. La facilité des entretiens réduit la fréquence d'apparition de problèmes mineurs inopinés.



## Facilité de nettoyage

L'intérieur de la cabine est simple à nettoyer en raison de l'ouverture à 180 degrés des deux portes, ce qui permet l'évacuation de la saleté par les deux côtés de la chargeuse sur pneus. L'accès au filtre à carburant et au radiateur est aisé, ce qui fait de l'entretien régulier une tâche simple.

## Appoints faciles à faire

La position fonctionnelle du bouchon du réservoir de carburant de la chargeuse sur pneus à encombrement faible facilite les remplissages de carburant effectués par l'opérateur. En outre, la grande capacité du réservoir à carburant réduit le temps passé à faire l'appoint pendant les heures de travail, ce qui augmente la productivité. L'opérateur accède facilement au réservoir de liquide lave-glace, qui est situé sous les marches et demande un appoint quotidien. La position du moteur des essuie-glaces de la chargeuse sur pneus à encombrement faible a également été étudiée de manière à ce que son fonctionnement ne réduise pas la visibilité.





## Pièces

HITACHI ne vend que des pièces d'origine d'excellente qualité. Nous garantissons les hautes performances et la longévité de ces pièces. Nous gérons près de 1 000 000 de pièces différentes à travers le monde, qui sont conçues et fabriquées pour s'adapter parfaitement à votre matériel HITACHI. HITACHI dispose d'un réseau de distribution mondial qui fait en sorte que vous receviez les pièces dont vous avez besoin le plus rapidement possible. Plus de 150 concessionnaires sont à votre disposition à travers le monde pour répondre à vos besoins. La plupart du temps, votre concessionnaire disposera de la pièce de rechange qu'il vous faut. S'il ne l'a pas, il peut la commander dans l'un des quatre dépôts bien approvisionnés répartis dans le monde. Ces centres de distribution sont reliés par un système en ligne qui leur donne accès à des informations partagées sur les stocks, telles que le nombre et le type de pièces disponibles. Ces dépôts sont à leur tour approvisionnés par un centre de pièces situé au Japon, ce qui réduit les temps de livraison et augmente l'efficacité et la rapidité de délivrance de vos pièces.

# PIÈCES & SERVICES

## Services

Notre objectif est de « maintenir le matériel de nos clients à un niveau de performance maximal ». Plus de 150 concessionnaires nous permettent d'atteindre cet objectif à travers le monde. Ils emploient des techniciens hautement qualifiés et offrent un certain nombre de programmes d'assistance. HITACHI propose un programme unique de garantie étendue dénommé HELP, ou « HITACHI Extended Life Program ». Pour minimiser les temps d'arrêt pendant le dépannage, nous avons en outre mis au point un système de diagnostic sur PDA appelé « Dr. ZX ». Il est indispensable d'offrir un service de qualité pour que le matériel de nos clients soit en état opérationnel optimal. Selon nous, la formation du personnel est la clé pour offrir le meilleur service. Pour plus d'informations sur nos pièces et/ou nos services, veuillez contacter votre concessionnaire HITACHI le plus proche. Les services et/ou programmes ne sont pas tous disponibles sur tous les marchés ou dans toutes les régions.



# SPÉCIFICATIONS

## MOTEUR

|                     | ZW65   | ZW75                                     | ZW95                 |
|---------------------|--|--|----------------------|
| Modèle              | KUBOTA V3307-DI-T                            |  |                      |
| Type                | 4 temps, refroidi à l'eau, injection directe |  |                      |
| Nombre de cylindres | 4  |  |                      |
| Puissance maximale  | ISO 9249, nette                              | 45,6 kW / 2 200 min <sup>-1</sup> (tr/m) | 53,1 kW / 2 400 tr/m |
|                     | ISO 14396, ECE R120                          | 46,6 kW / 2 200 min <sup>-1</sup> (tr/m) | 54,6 kW / 2 400 tr/m |
| Alésage et course   | 94 mm x 120 mm                               |  |                      |
| Cylindrée           | 3,331 L                                      |  |                      |
| Batteries           | 12Vx réserve nominale de 781 CCA, 170-min    |  |                      |
| Filtre à air        | À deux niveaux, de type sec                  |  |                      |

## TRANSMISSION

|   | ZW65  | ZW75                            | ZW95                          |
|---|---|---------------------------------|-------------------------------|
| Commandes de boîte de vitesses                      | La transmission hydrostatique (HST) commande automatiquement la puissance et la vitesse |                                 |                               |
| Vitesse de translation :<br>marches avant & arrière | 20 km/h<br>avec pneus 12.5-18   | 20 km/h<br>avec pneus 365/70R18 | 20 km/h<br>avec pneus 14.5-20 |

## ESSIEUX ET TRANSMISSION

|                          | ZW65  | ZW75             | ZW95             |
|--------------------------|---|------------------|------------------|
| Système de transmission  | Transmission à quatre roues motrices              |                  |                  |
| Essieux avant et arrière | Semi-suspendus                                    |                  |                  |
| Avant                    | Fixé au châssis avant                             |                  |                  |
| Arrière                  | Pivot central                                     |                  |                  |
| Angle d'oscillation      | Total 22° (±11°)                                  | Total 22° (±11°) | Total 22° (±11°) |
| Transmissions finales    | Entraînement final planétaire pour travaux lourds |                  |                  |

## PNEUS (sans chambre à air)

|          | ZW65         | ZW75      | ZW95         |
|----------|--------------|-----------|--------------|
| Standard | 12.5-18-10PR | 365/70R18 | 14.5-20-12PR |

## FREINS

|                        | ZW65  | ZW75 | ZW95 |
|------------------------|---|------|------|
| Freins de service      | Frein à tambour à montage central, à actionnement hydraulique |      |      |
| Frein de stationnement | Frein à tambour à montage central, à actionnement mécanique   |      |      |

## SYSTÈME DE DIRECTION

|   | ZW65   | ZW75 | ZW95                                |
|---|--|------|-------------------------------------|
| Type  | Direction à châssis articulé                             |      |                                     |
| Mécanisme de direction  | Direction assistée entièrement hydraulique avec orbitrol |      |                                     |
| Angle de braquage   | 40° dans chaque sens ; 80° au total                      |      | 39° dans chaque sens ; 78° au total |
| Réglage de la pression de décharge                              | 18,1 MPa (185 kgf/cm <sup>2</sup> )                      |      |                                     |
| Vérins  | À piston double effet                                    |      |                                     |
| No. x alésage x course  | 2 x 45 mm x 340 mm                                       |      | 2 x 50 mm x 340 mm                  |
| Rayon de braquage minimal à l'axe géométrique du pneu extérieur | 3 515 mm   |      | 3 800 mm                            |

## SYSTÈME HYDRAULIQUE

|  | ZW65   | ZW75   | ZW95   |
|--|--|--|--|
| À levier de commande                       | Le bras et le godet sont actionnés par un levier de commande mécanique unique                    |  |  |
| Commandes du bras de levage                | Distributeur trois positions ; levage, abaissement, flottement                                   |  |  |
| Commande du godet                          | Distributeur deux positions ; repli, déversement   |  |  |
| Commandes du raccord rapide                | Distributeur trois positions   |  |  |
| Pompe principale (Chargement et direction) | À engrenage, 72 L/min<br>2 200 min <sup>-1</sup> (tr/m) à 20,6 MPa<br>(210 kgf/cm <sup>2</sup> ) | À engrenage, 80 L/min<br>2 200 min <sup>-1</sup> (tr/m) à 20,6 MPa<br>(210 kgf/cm <sup>2</sup> ) | À engrenage, 88 L/min<br>2 400 min <sup>-1</sup> (tr/m) à 20,6 MPa<br>(210 kgf/cm <sup>2</sup> ) |
| Réglage de la pression de décharge         | 20,6 MPa (210 kgf/cm <sup>2</sup> )  |  |  |
| Vérins hydrauliques                        | Deux au bras de levage et un au godet, à double effet  |  |  |
| Type                                       |  |  |  |
| No. x alésage x course                     | Bras de levage : 2 x 80 mm x 652 mm<br>Godet : 1 x 90 mm x 367 mm                                | Bras de levage : 2 x 85 mm x 652 mm<br>Godet : 1 x 95 mm x 367 mm                                | Bras de levage : 2 x 95 mm x 635 mm<br>Godet : 1 x 110 mm x 396 mm                               |
| Filtres                                    | Filtre 10 microns de retour au réservoir, prenant la totalité du débit                           |  |  |
| Durée des cycles hydrauliques              | Levée du bras de levage<br>5,5 s   | 5,6 s  | 6,2 s  |
|  | Abaissement du bras de levage<br>3,8 s   | 3,6 s  | 4,1 s  |
|  | Déversement du godet<br>0,9 s  |  | 1,7 s  |

## CAPACITÉS DE REMPLISSAGE

|  | ZW65 | ZW75 | ZW95 |
|--|------|------|------|
| Réservoir à carburant                            | 77 L |      | 88 L |
| Liquide de refroidissement du moteur             | 11 L |      |      |
| Huile moteur                                     | 11 L |      |      |
| Différentiel d'essieu avant et moyeux de roues   | 6 L  |      |      |
| Différentiel d'essieu arrière et moyeux de roues | 8 L  |      |      |
| Réservoir hydraulique                            | 46 L |      | 53 L |

## NIVEAUX DE BRUIT

Les ZW65 / ZW75 / ZW95 sont conformes à la directive européenne de 2006 relative au niveau de bruit (2000/14/CE), de 99 dB(A) pour cette catégorie d'engins.

# ÉQUIPEMENTS DE SÉRIE ET EN OPTION

Remarque : ● Équipements de série ○ Équipements en option

|  | ZW65   | ZW75   | ZW95   |
|--|--------|--------|--------|
| <b>MOTEUR</b>  |        |        |        |
| Réservoir de retour du liquide de refroidissement  | ●      | ●      | ●      |
| Vidange d'huile moteur respectueuse de l'environnement   | ●      | ●      | ●      |
| Filtre à carburant et séparateur d'eau à déblocage rapide  | ●      | ●      | ●      |
| Système de préchauffage du moteur (pour démarrage à froid)   | ●      | ●      | ●      |
| Filtre à air à double élément  | ●      | ●      | ●      |
| Grille anti-colmatage pour radiateur et refroidisseur d'huile  | ○      | ○      | ○      |
| <b>TRANSMISSION</b>  |        |        |        |
| Transmission hydrostatique (HST), commande de vitesses électronique, refroidisseur d'huile hydrostatique, pédale d'avance progressive, marche avant et marche arrière.                               | ●      | ●      | ●      |
| <b>SYSTÈME HYDRAULIQUE</b>   |        |        |        |
| Commande de retour automatique du godet en position horizontale  | Aucune | Aucune | Aucune |
| Filtres hydrauliques, montage vertical   | ●      | ●      | ●      |
| Vanne hydraulique à deux fonctions avec commande par manette (à actionnement mécanique)  | Aucune | Aucune | Aucune |
| Vanne hydraulique à trois fonctions avec commande par manette et levier auxiliaire pour la troisième fonction (à actionnement mécanique)   | ●      | ●      | ●      |
| <b>ÉLECTRIQUE</b>  |        |        |        |
| Circuit électrique 12 volts  | ●      | ●      | ●      |
| Batterie standard (1), 12 volts avec réserve nominale de 781 CCA, 170-min.   | ●      | ●      | ●      |
| Alternateur, 80 ampères et 12 volts  | ●      | ●      | ●      |
| Feux<br>Conduite clignotants avec protection / feux stop et feux arrière<br>(Conforme à la norme ISO 12509)  | ●      | ●      | ●      |
| Feux de travail à l'avant de la cabine (2)   | ○      | ○      | ○      |
| Feux de travail arrière (2)  | ●      | ●      | ●      |
| Avertisseur avec bouton-poussoir sur le levier des feux et derrière la manette de commande multifonctionnelle  | ●      | ●      | ●      |
| Alarme de recul  | ●      | ●      | ●      |
| Dispositif de surveillance et d'alarme, instruments analogiques électroniques multifonctionnels : température du liquide de refroidissement du moteur / niveau de carburant / compteur horaire       | ●      | ●      | ●      |
| Témoins avertisseurs pour l'opérateur : huile de frein / pression d'huile moteur / température d'eau du moteur / colmatage du filtre à air / frein de stationnement / tension d'alternateur (charge) | ●      | ●      | ●      |
| Témoins indicateurs : clignotants / marche avant / marche arrière / feux de route / Témoin position  | ●      | ●      | ●      |
| Frein de stationnement   | ●      | ●      | ●      |
| Radio AM/FM 12 volts   | ○      | ○      | ○      |

|   | ZW65                        | ZW75 | ZW95 |   |
|---|-----------------------------|------|------|---|
| <b>POSTE DE L'OPÉRATEUR</b>   |                             |      |      |   |
| Cabine ROPS*/FOPS**   | ●                           | ●    | ●    |   |
| Cabine  | Chauffage/dégivrage         | ●    | ●    | ● |
|   | Ceinture de sécurité, 50 mm | ●    | ●    | ● |
| Siège recouvert de tissu à suspension mécanique, réglage selon le poids et la taille, réglage avant-arrière, dossier inclinable | ●                           | ●    | ●    |   |
| Tapis de sol en caoutchouc  | ●                           | ●    | ●    |   |
| Volant texturé avec bouton de manœuvre  | ●                           | ●    | ●    |   |
| Rétroviseurs extérieurs (2)   | ●                           | ●    | ●    |   |
| Rampes et marches antidérapantes  | ●                           | ●    | ●    |   |

## LIAISON DU CHARGEUR

|              |   |   |   |
|--------------|---|---|---|
| Liaison en Z | ● | ● | ● |
|--------------|---|---|---|

## GODETS

|  |                                       |        |        |        |
|--|---------------------------------------|--------|--------|--------|
| Ligne complète de godets de raccord Hitachi avec une sélection de dents boulonnées |                                       |        |        |        |
| Godet d'application générale avec dents boulonnées                                 | 0,7 m <sup>3</sup> (remplissage ISO)  | ●      | ○      | Aucune |
|  | 0,85 m <sup>3</sup> (remplissage ISO) | ○      | ●      | Aucune |
|  | 1,05 m <sup>3</sup> (remplissage ISO) | Aucune | Aucune | ●      |
| Godet pour matériaux légers avec dents boulonnées                                  | 0,85 m <sup>3</sup> (remplissage ISO) | ○      | Aucune | Aucune |
|  | 1,05 m <sup>3</sup> (remplissage ISO) | Aucune | ○      | Aucune |
|  | 1,2 m <sup>3</sup> (remplissage ISO)  | Aucune | Aucune | ○      |
| Godet 4 en 1 avec dents boulonnées   | 0,7 m <sup>3</sup> (remplissage ISO)  | ○      | ○      | Aucune |
|  | 0,9 m <sup>3</sup> (remplissage ISO)  | Aucune | Aucune | ○      |

\* : ROPS (Roll Over Protective Structure) Structure de protection contre les retournements conforme à la norme ISO 3471:1994

\*\* : FOPS (Falling Objects Protective Structure) Structure de protection contre la chute d'objets conforme à la norme ISO 3449:2005

Remarque : ● Équipements de série ○ Équipements en option

|  | ZW65 | ZW75 | ZW95 |
|--|------|------|------|
|--|------|------|------|

## GOSETS ET ACCESSOIRES

Gamme complète de fourches utilitaires pour la construction, de fourches à palettes et d'accessoires

|                      |   |   |   |
|----------------------|---|---|---|
| Accessoire à fourche | ○ | ○ | ○ |
|----------------------|---|---|---|

## PNEUS

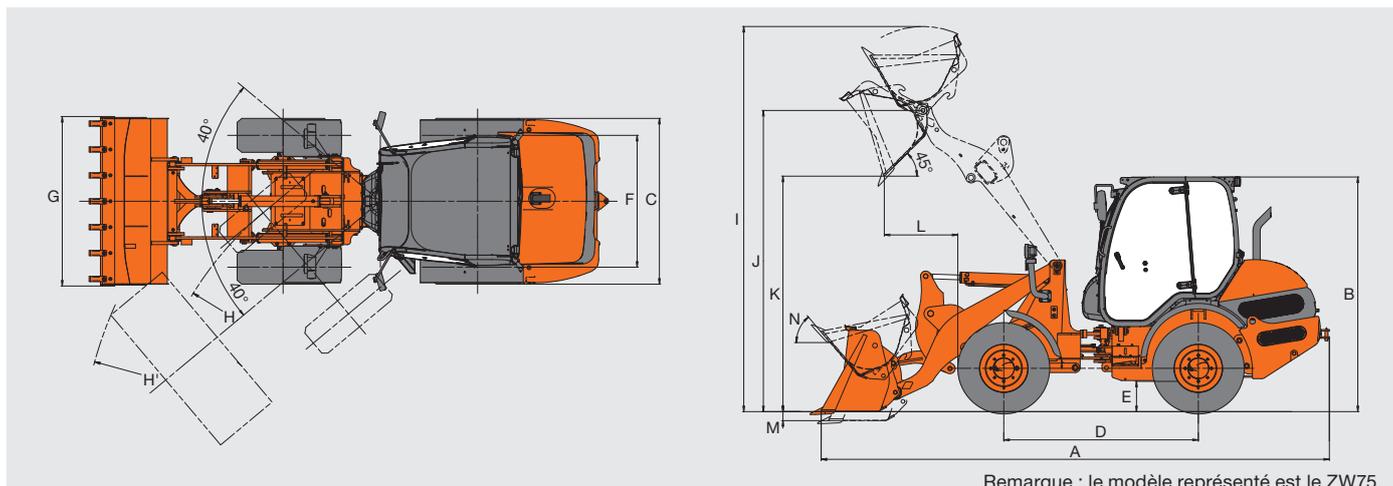
|                  |              |        |        |        |
|------------------|--------------|--------|--------|--------|
| Carcasse radiale | 12.5-18-10PR | ●      | ○      | Aucune |
|                  | 14.5-20-12PR | Aucune | Aucune | ●      |
| Radial           | 335/80R18    | ○      | ○      | Aucune |
|                  | 365/70R18    | ○      | ●      | Aucune |
|                  | 405/70R18    | ○      | ○      | Aucune |
|                  | 405/70R20    | Aucune | Aucune | ○      |
|                  | 405/407R18   | Aucune | Aucune | ○      |

## AUTRES

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| Protection antivandalisme, notamment bloc moteur et bouchon du réservoir de carburant verrouillables | ● | ● | ● |
| Contrepoids intégré  | ● | ● | ● |
| Direction assistée   | ● | ● | ● |
| Bride de levage (support en 4 points)  | ● | ● | ● |
| Raccord rapide   | ● | ● | ● |
| Blocage du différentiel  | ○ | ○ | ○ |
| Climatisation  | ○ | ○ | ○ |
| Anti Tangage   | ○ | ○ | ○ |
| Purge directe  | ○ | ○ | ○ |

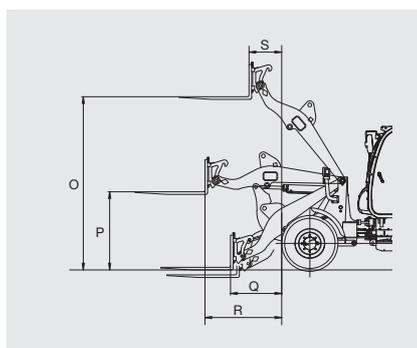
# DIMENSIONS & SPÉCIFICATIONS

## ZW65



| Bras de levage                  |  | Bras de levage standard avec raccord rapide |                       |                               |                       |
|---------------------------------|--|---|-----------------------|-------------------------------|-----------------------|
| Type de godet                   |  |   | Application générale  | Manutention de matériau léger | 4 en 1                |
|                                 |  |   | Avec dents boulonnées | Avec dents boulonnées         | Avec dents boulonnées |
| Capacité du godet               | remplissage ISO  | m <sup>3</sup>                              | 0,7                   | 0,85                          | 0,7                   |
|                                 | remplissage à ras ISO  | m <sup>3</sup>                              | 0,56                  | 0,7                           |                       |
| A                               | Longueur hors tout   | mm  | 5 280                 | 5 365                         |                       |
| B                               | Longueur hors tout, godet au sol                                     | mm  | 2 480                 | 2 480                         | 2 480                 |
| C                               | Largeur sur pneus  | mm  | 1 735                 | 1 725                         | 1 725                 |
| D                               | Empattement  | mm  | 2 050                 | 2 050                         | 2 050                 |
| E                               | Garde au sol   | mm  | 310                   | 310                           | 310                   |
| F                               | Voie   | mm  | 1 400                 | 1 400                         | 1 400                 |
| G                               | Largeur du godet   | mm  | 1 800                 | 1 800                         |                       |
| H                               | Rayon de braquage (axe géométrique du pneu extérieur)                |   | 3 515                 | 3 515                         | 3 515                 |
| H'                              | Cercle de dégagement de la chargeuse, godet en position de transport | mm  | 4 165                 | 4 190                         |                       |
| I                               | Hauteur opérationnelle hors tout                                     | mm  | 3 980                 | 4 080                         |                       |
| J                               | Hauteur à l'axe de charnière du godet, complètement levé             | mm  | 3 190                 | 3 190                         | 3 190                 |
| K                               | Dégagement de déversement à 45°, hauteur max.                        | mm  | 2 550                 | 2 490                         |                       |
| L                               | Portée, déversement à 45°, hauteur max.                              | mm  | 705                   | 765                           |                       |
| M                               | Profondeur de fouille (angle d'excavation horizontal)                | mm  | 105                   | 105                           |                       |
| N                               | Basculement arrière max. en position de transport                    | deg   | 50                    | 50                            |                       |
| Charge de basculement statique* | droite   | kgf   | 3 750                 | 3 725                         |                       |
|                                 | Braquage complet à 40 degrés   | kgf   | 3 200                 | 3 170                         |                       |
| Force d'arrachement             |  | kN (kgf)                                    | 42,3                  | 36,9                          |                       |
| Poids opérationnel *            |  | kg  | 5 140                 | 5 165                         |                       |

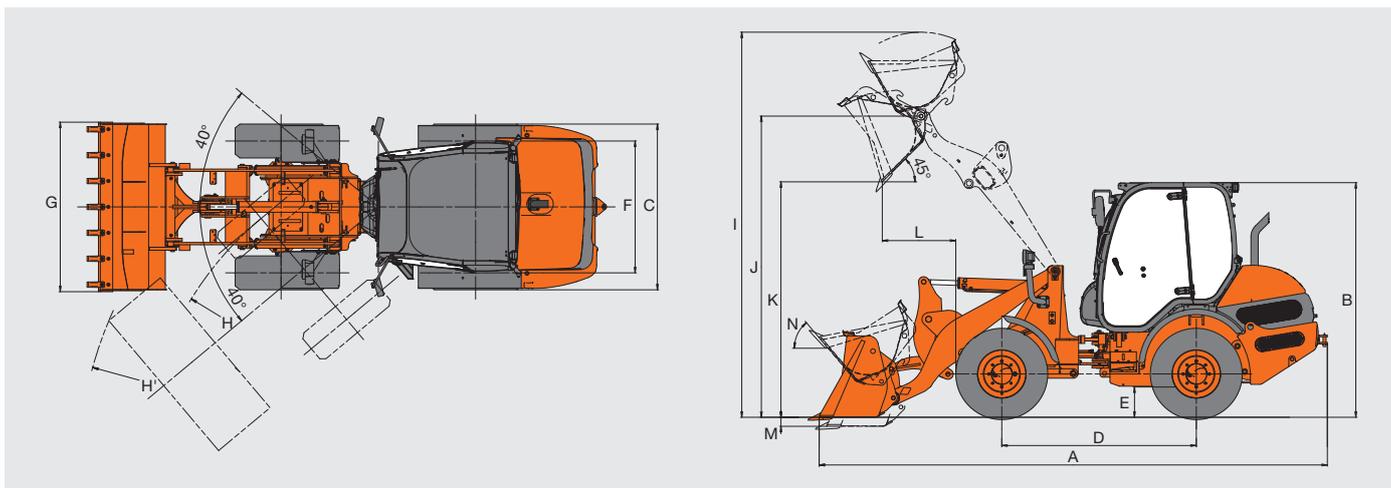
### AVEC ACCESSOIRE FOURCHE



| Type d'accessoire               |  | Bras de levage standard avec raccord rapide |       |
|---------------------------------|--|---|-------|
|                                 |  | Fourche                                     |       |
| O                               | Hauteur d'empilage max.                | mm  | 2 995 |
| P                               | Hauteur de la fourche à la portée max. | mm  | 1 345 |
| Q                               | Portée au niveau du sol                | mm  | 875   |
| R                               | Portée max.                            | mm  | 1 310 |
| S                               | Portée à la hauteur d'empilage max.    | mm  | 550   |
| Charge de basculement statique* | droite                                 | kgf   | 2 840 |
|                                 | Braquage complet à 40 degrés           | kgf   | 2 420 |
|                                 | Charge utile max. selon EN 474-3, 80 % | kg  | 1 935 |
|                                 | Charge utile max. selon EN 474-3, 60 % | kg  | 1 450 |
|                                 | Longueur de dent de fourche            | mm  | 1 200 |
|                                 | Poids opérationnel                     | kg  | 5 130 |

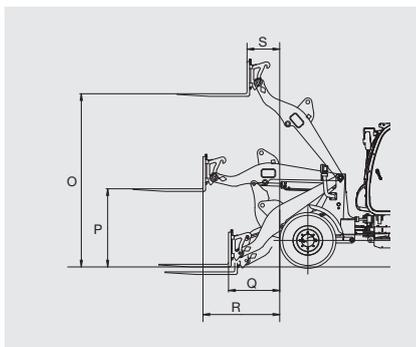
Remarques : 1. Toutes les données de dimension, poids et performances sont conformes aux normes ISO 6746-1:1987, ISO 7131:1997 et ISO 7546:1983.  
 2. La charge de basculement statique et le poids opérationnel marqués d'un \* comprennent des pneus 12.5-18-10PR (non lestés) avec les lubrifiants, un réservoir plein de carburant et l'opérateur.  
 La stabilité de l'engin et le poids opérationnel dépendent du contrepoids, de la dimension des pneus et des autres accessoires.

## ZW75



| Type de godet                   |  | Bras de levage standard avec raccord rapide |                               |                       |       |
|---------------------------------|--|---|-------------------------------|-----------------------|-------|
|                                 |  | Application générale                        | Manutention de matériau léger | 4 en 1                |       |
|                                 |  | Avec dents boulonnées                       | Avec dents boulonnées         | Avec dents boulonnées |       |
| Capacité du godet               | remplissage ISO  | m <sup>3</sup>                              | 0,85                          | 1,05                  | 0,7   |
|                                 | remplissage à ras ISO  | m <sup>3</sup>                              | 0,7                           | 0,85                  |       |
| A                               | Longueur hors tout   | mm  | 5 355                         | 5 380                 |       |
| B                               | Longueur hors tout, godet au sol                                     | mm  | 2 490                         | 2 490                 | 2 490 |
| C                               | Largeur sur pneus  | mm  | 1 760                         | 1 760                 | 1 765 |
| D                               | Empattement  | mm  | 2 050                         | 2 050                 | 2 050 |
| E                               | Garde au sol   | mm  | 320                           | 320                   | 320   |
| F                               | Voie   | mm  | 1 400                         | 1 400                 | 1 400 |
| G                               | Largeur du godet   | mm  | 1 800                         | 1 800                 |       |
| H                               | Rayon de braquage (axe géométrique du pneu extérieur)                |   | 3 515                         | 3 515                 | 3 515 |
| H'                              | Cercle de dégagement de la chargeuse, godet en position de transport | mm  | 4 185                         | 4 195                 |       |
| I                               | Hauteur opérationnelle hors tout                                     | mm  | 4 090                         | 4 140                 |       |
| J                               | Hauteur à l'axe de charnière du godet, complètement levé             | mm  | 3 200                         | 3 200                 | 3 200 |
| K                               | Dégagement de déversement à 45°, hauteur max.                        | mm  | 2 500                         | 2 485                 |       |
| L                               | Portée, déversement à 45°, hauteur max.                              | mm  | 775                           | 790                   |       |
| M                               | Profondeur de fouille (angle d'excavation horizontal)                | mm  | 95                            | 95                    |       |
| N                               | Basculement arrière max. en position de transport                    | deg   | 50                            | 50                    |       |
| Charge de basculement statique* | droite   | kgf   | 3 880                         | 3 845                 |       |
|                                 | Braquage complet à 40 degrés   | kgf   | 3 305                         | 3 270                 |       |
| Force d'arrachement             |  | kN (kgf)                                    | 42,3                          | 40,7                  |       |
| Poids opérationnel *            |  | kg  | 5 340                         | 5 365                 |       |

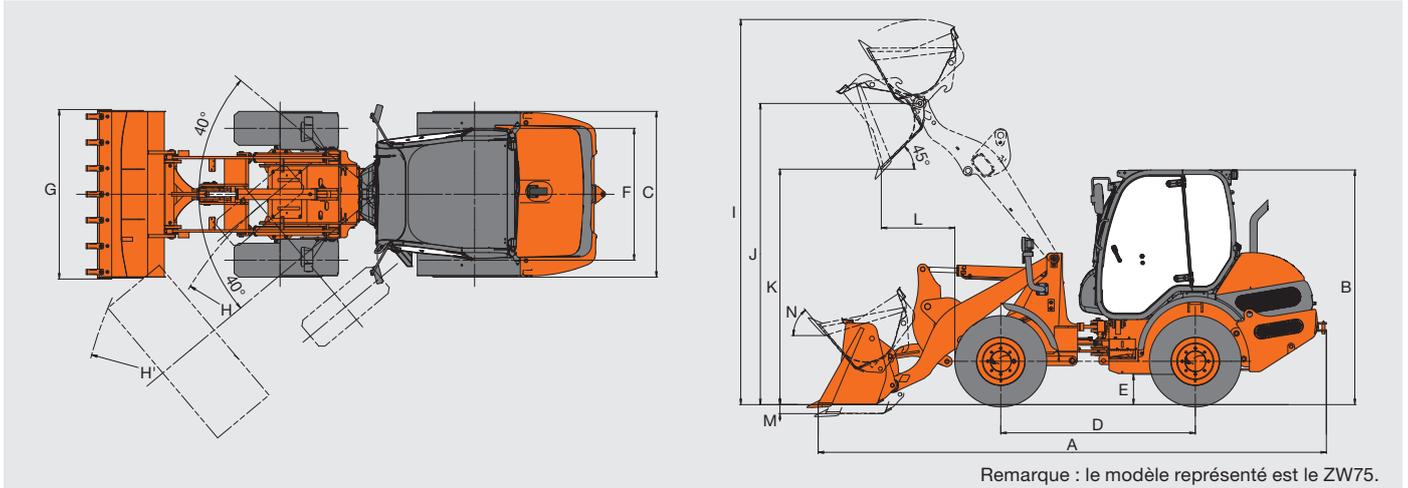
### AVEC ACCESSOIRE FOURCHE



| Type d'accessoire                      |  | Bras de levage standard avec raccord rapide |       |
|--|--|---|-------|
|  |  | Fourche                                     |       |
| O                                      | Hauteur d'empilage max.                | mm  | 3 005 |
| P                                      | Hauteur de la fourche à la portée max. | mm  | 1 355 |
| Q                                      | Portée au niveau du sol                | mm  | 880   |
| R                                      | Portée max.                            | mm  | 1 320 |
| S                                      | Portée à la hauteur d'empilage max.    | mm  | 560   |
| Charge de basculement statique*        | droite                                 | kgf   | 2 955 |
|  | Braquage complet à 40 degrés           | kgf   | 2 520 |
| Charge utile max. selon EN 474-3, 80 % |  | kg  | 2 015 |
| Charge utile max. selon EN 474-3, 60 % |  | kg  | 1 510 |
| Longueur de dent de fourche            |  | mm  | 1 200 |
| Poids opérationnel                     |  | kg  | 5 300 |

Remarques : 1. Toutes les données de dimension, poids et performances sont conformes aux normes ISO 6746-1:1987, ISO 7131:1997 et ISO 7546:1983.  
 2. La charge de basculement statique et le poids opérationnel marqués d'un \* comprennent des pneus 365/70R18 (non lestés) avec les lubrifiants, un réservoir plein de carburant et l'opérateur.  
 La stabilité de l'engin et le poids opérationnel dépendent du contrepoids, de la dimension des pneus et des autres accessoires.

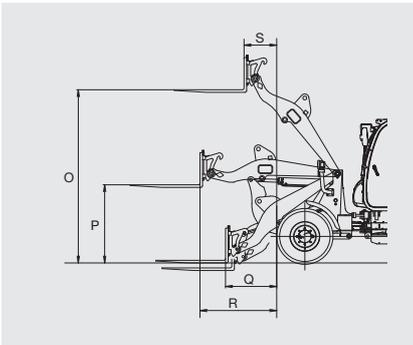
## ZW95



Remarque : le modèle représenté est le ZW75.

| Type de godet                   |  | Bras de levage standard avec raccord rapide |                               |                       |       |
|---------------------------------|--|---|-------------------------------|-----------------------|-------|
|                                 |  | Application générale                        | Manutention de matériau léger | 4 en 1                |       |
|                                 |  | Avec dents boulonnées                       | Avec dents boulonnées         | Avec dents boulonnées |       |
| Capacité du godet               | remplissage ISO  | m <sup>3</sup>                              | 1,05                          | 1,2                   | 0,9   |
|                                 | remplissage à ras ISO  | m <sup>3</sup>                              | 0,85                          | 1,0                   |       |
| A                               | Longueur hors tout   | mm  | 5 735                         | 5 885                 |       |
| B                               | Longueur hors tout, godet au sol                                     | mm  | 2 575                         | 2 575                 | 2 575 |
| C                               | Largeur sur pneus  | mm  | 1 885                         | 1 885                 | 1 885 |
| D                               | Empattement  | mm  | 2 150                         | 2 150                 | 2 150 |
| E                               | Garde au sol   | mm  | 380                           | 380                   | 380   |
| F                               | Voie   | mm  | 1 530                         | 1 530                 | 1 530 |
| G                               | Largeur du godet   | mm  | 2 000                         | 2 000                 |       |
| H                               | Rayon de braquage (axe géométrique du pneu extérieur)                | mm  | 3 800                         | 3 800                 | 3 800 |
| H'                              | Cercle de dégagement de la chargeuse, godet en position de transport | mm  | 4 570                         | 4 615                 |       |
| I                               | Hauteur opérationnelle hors tout                                     | mm  | 4 330                         | 4 330                 |       |
| J                               | Hauteur à l'axe de charnière du godet, complètement levé             | mm  | 3 390                         | 3 390                 | 3 390 |
| K                               | Dégagement de déversement à 45°, hauteur max.                        | mm  | 2 675                         | 2 570                 |       |
| L                               | Portée, déversement à 45°, hauteur max.                              | mm  | 855                           | 960                   |       |
| M                               | Profondeur de fouille (angle d'excavation horizontal)                | mm  | 90                            | 90                    |       |
| N                               | Basculement arrière max. en position de transport                    | deg   | 50                            | 50                    |       |
| Charge de basculement statique* | droite   | kgf   | 4 235                         | 4 150                 |       |
|                                 | Braquage complet à 40 degrés   | kgf   | 3 560                         | 3 485                 |       |
| Force d'arrachement             |  | kN (kgf)                                    | 54                            | 50,1                  |       |
| Poids opérationnel *            |  | kg  | 6 280                         | 6 300                 |       |

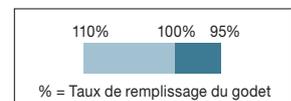
### AVEC ACCESSOIRE FOURCHE



| Type d'accessoire               |  | Bras de levage standard avec raccord rapide |       |
|---------------------------------|--|---|-------|
|                                 |  | Fourche                                     |       |
| O                               | Hauteur d'empilage max.                | mm  | 3 195 |
| P                               | Hauteur de la fourche à la portée max. | mm  | 1 395 |
| Q                               | Portée au niveau du sol                | mm  | 1 035 |
| R                               | Portée max.                            | mm  | 1 455 |
| S                               | Portée à la hauteur d'empilage max.    | mm  | 625   |
| Charge de basculement statique* | droite                                 | kgf   | 3 390 |
|                                 | Braquage complet à 40 degrés           | kgf   | 2 880 |
|                                 | Charge utile max. selon EN 474-3, 80 % | kg  | 2 305 |
|                                 | Charge utile max. selon EN 474-3, 60 % | kg  | 1 730 |
|                                 | Longueur de dent de fourche            | mm  | 1 200 |
|                                 | Poids opérationnel                     | kg  | 6 220 |

Remarques : 1. Toutes les données de dimension, poids et performances sont conformes aux normes ISO 6746-1:1987, ISO 7131:1997 et ISO 7546:1983.  
 2. La charge de basculement statique et le poids opérationnel marqués d'un \* comprennent des pneus 14.5-20-12PR (non lestés) avec les lubrifiants, un réservoir plein de carburant et l'opérateur.  
 La stabilité de l'engin et le poids opérationnel dépendent du contrepoids, de la dimension des pneus et des autres accessoires.

# GUIDE DE SÉLECTION DE GODET



| <b>ZW65</b>                                 |                               |                       | Capacité du godet m <sup>3</sup> | Densité du matériau kg/m <sup>3</sup> |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|---|-------------------------------|-----------------------|----------------------------------|---------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|   |                               |                       |                                  | 1,2                                   | 1,4 | 1,6 | 1,8 | 2,0 | 2,2 | 1,2 | 1,4 | 1,6 | 1,8 | 2,0 | 2,2 |
| Bras de levage standard avec raccord rapide | Application générale          | Avec dents boulonnées | 0,7                              |                                       |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|   | Manutention de matériau léger | Avec dents boulonnées | 0,85                             |                                       |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|   | 4 en 1 (Polyvalent)           | Avec dents boulonnées | 0,7                              |                                       |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |

| <b>ZW75</b>                                 |                               |                       | Capacité du godet m <sup>3</sup> | Densité du matériau kg/m <sup>3</sup> |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|---|-------------------------------|-----------------------|----------------------------------|---------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|   |                               |                       |                                  | 1,2                                   | 1,4 | 1,6 | 1,8 | 2,0 | 2,2 | 1,2 | 1,4 | 1,6 | 1,8 | 2,0 | 2,2 |
| Bras de levage standard avec raccord rapide | Application générale          | Avec dents boulonnées | 0,85                             |                                       |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|   | Manutention de matériau léger | Avec dents boulonnées | 1,05                             |                                       |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|   | 4 en 1 (Polyvalent)           | Avec dents boulonnées | 0,7                              |                                       |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |

| <b>ZW95</b>                                 |                               |                       | Capacité du godet m <sup>3</sup> | Densité du matériau kg/m <sup>3</sup> |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|---|-------------------------------|-----------------------|----------------------------------|---------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|   |                               |                       |                                  | 1,2                                   | 1,4 | 1,6 | 1,8 | 2,0 | 2,2 | 1,2 | 1,4 | 1,6 | 1,8 | 2,0 | 2,2 |
| Bras de levage standard avec raccord rapide | Application générale          | Avec dents boulonnées | 1,05                             |                                       |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|   | Manutention de matériau léger | Avec dents boulonnées | 1,2                              |                                       |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|   | 4 en 1 (Polyvalent)           | Avec dents boulonnées | 0,9                              |                                       |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |

# ZW65 ZW75 ZW95

Conformément à notre politique d'amélioration continue de nos équipements, nous nous réservons le droit de modifier sans préavis toutes les caractéristiques et spécifications. Les illustrations et photos montrent les modèles standard et peuvent comporter ou non l'équipement en option ; les accessoires et tout l'équipement standard peuvent présenter quelques différences dans les couleurs et les caractéristiques. Avant d'utiliser l'engin, veuillez lire attentivement le manuel de l'opérateur pour une utilisation correcte.